

Genève, le 2 mars 2005

A l'occasion du Trentième anniversaire de l'Association  
SUISSE-JAPON (Section Suisse-romande)

**Le JAPON TRADITIONNEL**  
**(octobre 2005)**

Les membres de l'association SUISSE-JAPON (Section Suisse-romande) voudront bien trouver ci-joint l'offre détaillée de l'agence de voyage JALPACK INTERNATIONAL (Europe) BV .

Ce voyage spécialement préparé à votre intention permettra à ceux qui ne connaissent pas le Japon d'avoir une première approche de qualité et aux autres de retrouver un Japon aimé.

P.j. Itinéraire JALPAK.

# VOYAGE AU JAPON

À l'occasion du 30<sup>ème</sup> anniversaire de  
l'association Suisse-Japon (section suisse romande)

## « Le Japon traditionnel »

Octobre, 2005

04.10.2005(mar) Suisse - Japon

Vol Genève - Osaka (Kansai) via une ville européenne en  
classe économique.

05.10.2005(mer) Kansai - Kyoto

Arrivée à l'aéroport de Kansai, accueil d'un représentant  
et transfert en bus privé jusqu'à votre hôtel de Kyoto  
Repas du soir organisé  
Nuitée dans un hôtel de catégorie standard (Hôtel Rihga  
Royal)

06.10.2005(jeu) Kyoto

Journée entière consacrée à la visite guidée de Kyoto avec  
un guide privé francophone

- Temple Kinkakuji
- Sanctuaire Heian
- Temple Sanjusangendo
- Temple Kiyomizu
- Temple Ryoanji

Repas du soir organisé

Nuitée dans un hôtel de catégorie standard (Hôtel Rihga Royal)

07.10.2005(ven) Kyoto - Nara - Kyoto

Transfert à Nara et demi-journée à Nara avec un guide privé francophone

- Temple Todaiji
- Parc au Daims
- Sanctuaire Kasuga

Nuitée dans un hôtel de catégorie standard (Hôtel Rihga Royal)

08.10.2005(sam)     **Kyoto - Kanazawa**

Transfert depuis Kyoto à Kanazawa en train  
Après-midi, visite de ville de Kanazawa, Kenroku-en, Jinya etc.

Nuitée dans un hôtel de catégorie standard

09.10.2005 (dim)     **Kanazawa - Shirakawago - Takayama**

Transfert en bus privé à Takayama avec visite du village Shirakawago en route.

En soirée, festival de Takayama

Nuitée dans un hôtel de catégorie standard à Takayama ou dans les environs (avec transfert privé en bus après le défilé)

10.10.2005 (lun/férié)     **Takayama - Nagoya - Odawara - Hakone**

Festival de Takayama et en fin de journée transfert en train jusqu'à Odawara et transfert en bus privé à votre Ryokan

Nuitée et repas dans un Ryokan de catégorie standard

11.10.2005 (mar)     **Hakone - Tokyo**

Après le petit-déjeuner :

- Croisière sur le lac Ashi

- 5<sup>ème</sup> station du Mt Fuji ou vallée de sources selon météo  
En fin d'après-midi transfert à Tokyo  
Repas du soir organisé  
Nuitée dans un hôtel de catégorie standard  
(Hôtel Shinagawa Prince)

12.10.2005 (mer) Tokyo

Tour guidée d'une demi journée à Tokyo

- Tour de Tokyo
- Place du Palais Imperial
- Temple Asakusa Kannon

Après-midi libre

Reunion à l'ambassade de Suisse (sous réserve de confirmation)

Nuitée dans un hôtel de catégorie standard  
(Hôtel Shinagawa Prince)

13.10.2005 (jeu) Tokyo - Narita - Suisse

Accueil d'un assistant à la réception de l'hôtel et transfert à l'aéroport de Narita en bus limousine. Vol Tokyo - Genève via une ville européenne en classe économique.

<p>Le délai impératif d'inscription est fixé au 30 juin 2005. Toutefois, la capacité des chambres disponibles pour le festival de TAKAYAMA étant limitée, il est recommandé d'envoyer les inscriptions le plus vite possible. Les places seront attribuées en fonctions des dates d'inscription.</p>
--

C O N D I T I O N S

Tarif par personne CHF 3'990.-  
(Minimum de 15 participants)

Réservations : Les réservations doivent nous parvenir avant  
le 1<sup>er</sup> juillet 2005

Prix : Basé sur des chambres 1 / 2 double standards  
(Supplément pour chambre individuelle CHF 780.-)  
(Supplément pour chambres de catégorie de luxe à Tokyo  
et Kyoto CHF1,200.- par personne)

Paiement : Un acompte de CHF 1'500.- par personne est demandé  
avant le 15 juillet 2005. Le solde au 31 août 2005.

Inclus : Tous les petits-déjeuners (x 8)  
Les repas du soir du 5, 6, 10 et 11 octobre  
Boîte Bento pour le trajet Kyoto-Kanazawa  
Guide francophone avec visites  
Assistant pour les transferts  
Transferts en train (2<sup>ème</sup> classe) ou bus privé

Bagages : 1 valise par personne sera livrée de Kyoto à Tokyo  
Prévoir un petit sac avec vos effets personnels pour les  
nuits à Kanazawa, Takayama et Hakone.

Non inclus : Taxes d'aéroport (entre CHF 150.- et CHF 200.-)  
Assurance annulation/rapatriement (CHF 45.-)

Prolongation du voyage possible merci de contacter notre bureau.

**Bulletin d'inscription**

*Association Suisse-Japon (section suisse romande)*

*Voyage au Japon «LE JAPON TRADITIONNEL»/ 04 - 13 octobre 2005*

Nom :	Prénom	
Nom :	Prénom	
Date de naissance :		Nationalité
Numéro du passeport		Validité
Adresse :		
Téléphone prof. :		
Téléphone privé :		
E-mail :		
Chambre double avec :		
Chambre individuelle :		

Je possède l'assurance annulation suivante :

Je souscris une assurance/annulation et rapatriement / bagages

Adresse et numéro téléphone pendant le voyage

---

Le sous-signé déclare avoir pris connaissance de toutes les conditions de participation au voyage sus-mentionné

Lieu, date :	Signature	
--------------	-----------	--

Paiement : une acompte de CHF1,500 avant le 15 juillet 2005